

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 389/2006**av den 27 februari 2006****om införande av en stödordning för att stimulera den ekonomiska utvecklingen inom den turkcypriotiska befolkningsgruppen och om ändring av förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska rådet har vid upprepade tillfällen framhållit att det klart föredrar en anslutning av ett återförenat Cypern. Någon övergripande lösning på denna fråga har ännu inte nåtts.
- (2) Mot bakgrund av att den turkcypriotiska befolkningsgruppen har uttryckt en tydlig önskan om att i framtiden ingå i Europeiska unionen, rekommenderade rådet den 26 april 2004 att de ekonomiska medel som var avsatta för norra delen av Cypern, för det fall att en överenskommelse nåddes, skulle användas för att få slut på befolkningsgruppens isolering och underlätta Cyperns återförening genom stimulans av den ekonomiska utvecklingen inom den turkcypriotiska befolkningsgruppen, med huvudsaklig inriktning på öns ekonomiska integration och på förbättring av de båda befolkningsgruppernas kontakter med varandra och med EU.
- (3) Efter Cyperns anslutning till EU har, enligt artikel 1.1 i protokoll nr 10 till 2003 års anslutningsakt, tillämpningen av gemenskapens regelverk skjutits upp i de områden i Republiken Cypern där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen (nedan kallade "områdena").
- (4) Enligt artikel 3.1 i protokoll nr 10 skall ingenting i det protokollet hindra åtgärder som syftar till att främja den ekonomiska utvecklingen i områdena.
- (5) De åtgärder som skall finansieras enligt denna förordning är av undantags- och övergångskaraktär och är framför allt avsedda att förbereda och vid behov underlätta en fullständig tillämpning av gemenskapens regelverk i områdena efter en lösning av Cypernproblemet.
- (6) För att det ekonomiska stödet skall fördelas så effektivt och snabbt som möjligt bör det fastställas att stödet får ges direkt till stödmottagarna.
- (7) För att ge stöd i enlighet med principerna om sund ekonomisk förvaltning bör kommissionen kunna delegera genomförandet av stödet enligt denna förordning till Europeiska byrån för återuppbyggnad. Rådets förordning (EG) nr 2667/2000 ⁽¹⁾ bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) Vid utveckling och omstrukturering av infrastrukturen, i synnerhet inom områdena energi och transport, miljö, telekommunikationer och vattenförsörjning, bör hela öns planering beaktas när så är lämpligt.
- (9) Vid genomförandet av åtgärder som finansieras enligt denna förordning bör fysiska och juridiska personers rättigheter, inklusive rätt till ägodelar och egendom, respekteras.
- (10) Ingenting i denna förordning innebär erkännande av någon annan offentlig myndighet i områdena än Republiken Cyperns regering.
- (11) I enlighet med artikel 2 i rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽²⁾ bör åtgärderna för genomförandet av denna förordning antas genom det förvaltningsförfarande som anges i artikel 4 i det beslutet.

⁽¹⁾ EGT L 306, 7.12.2000, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2068/2004 (EUT L 358, 3.12.2004, s. 2).

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- (12) Genomförandet av denna förordning bidrar, som framhålls ovan, till förverkligandet av gemenskapens mål, men för antagandet av denna förordning innehåller fördraget inte några andra befogenheter än de i artikel 308.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Övergripande syfte samt stödmottagare

1. Gemenskapen skall ge stöd för att underlätta Cyperns återförening genom att stimulera den ekonomiska utvecklingen för den turkcypriotiska befolkningsgruppen, med särskild inriktning på öns ekonomiska integration, förbättring av de båda befolkningsgruppernas kontakter med varandra och med EU samt förberedelse för gemenskapens regelverk.

2. Stödet skall bland annat ges till lokala organ, kooperativ och företrädare för det civila samhället, framför allt arbetsmarknadsorganisationer, näringslivsorganisationer, organ som utför uppgifter i allmänhetens intresse i områdena, lokala och traditionella samhällen, föreningar, stiftelser, icke-vinstdrivande organisationer, icke-statliga organisationer samt fysiska och juridiska personer.

3. Att sådant stöd ges innebär inte erkännande av någon annan offentlig myndighet i områdena än Republiken Cyperns regering.

Artikel 2

Syfte

Stödet skall användas till förmån för bland annat följande:

- Främjande av social och ekonomisk utveckling, däribland omstrukturering, särskilt när det gäller landsbygdsutveckling, utveckling av mänskliga resurser och regional utveckling.
- Utveckling och omstrukturering av infrastrukturen, särskilt på områdena energi och transport, miljö, telekommunikationer och vattenförsörjning.
- Försonings- och förtroendeskapande åtgärder samt stöd till det civila samhället.
- Ett närmande av den turkcypriotiska befolkningsgruppen till unionen genom bland annat information om Europeiska

unionens politiska och rättsliga system, främjande av kontakter människor emellan samt gemenskapsstipendier.

- Utarbetande av rättsakter som är anpassade till gemenskapens regelverk så att de är omedelbart tillämpliga när en övergripande lösning av Cypernproblemet träder i kraft.
- Förberedelse för genomförande av gemenskapens regelverk så att uppskjutandet av detta i enlighet med artikel 1 i protokoll nr 10 till anslutningsakten kan upphävas.

Artikel 3

Förvaltning av stödet

1. Kommissionen skall vara ansvarig för förvaltningen av stödet.

2. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som anges i artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 3906/89 ⁽¹⁾ och som består av företrädare för medlemsstaterna med kommissionens företrädare som ordförande.

3. Kommittén skall yttra sig om utkast till finansieringsbeslut som uppgår till mer än 5 miljoner euro. Kommissionen får utan att inhämta något yttrande från kommittén godkänna finansieringsbeslut för stödåtgärder som omfattas av artikel 4.3 i denna förordning och ändringar av finansieringsbeslut som är förenliga med målen för programmet och som inte överstiger 15 % av finansieringsramen för ett sådant finansieringsbeslut.

4. I de fall då, i enlighet med punkt 3, kommittén inte hörs i fråga om ett finansieringsbeslut, skall kommissionen informera kommittén senast en vecka efter det att beslutet har fattats.

5. Vid tillämpning av denna förordning skall det förvaltningsförfarande som föreskrivs i artikel 4 i beslut 1999/468/EG tillämpas i enlighet med artikel 7.3 i det beslutet.

Artikel 4

Stödformer

1. Stöd inom ramen för denna förordning får bland annat användas för att finansiera upphandlingar och bidrag, däribland räntesubventioner, särskilda lån, lånegarantier och ekonomiskt stöd.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EEG) nr 3906/89 av den 18 december 1989 om ekonomiskt stöd till vissa länder i centrala och östra Europa (EGT L 375, 23.12.1989, s. 11). Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2257/2004 (EUT L 389, 30.12.2004, s. 1).

2. Stödet får helt och hållet finansieras av budgeten när så är berättigat och nödvändigt för att uppnå målen i denna förordning.

3. Stödet får också användas för att i synnerhet täcka kostnader för stödverksamhet i form av preliminära och jämförande studier, utbildning, verksamhet som hör samman med förberedelser, bedömning, förvaltning, genomförande, övervakning, kontroll och utvärdering av stöd, verksamhet som hör samman med information och synlighet samt kostnader för stödpersonal, lokalyra och utrustning.

Artikel 5

Genomförande av stödet

1. Åtgärder inom ramen för den här förordningen skall genomföras i enlighet med de regler som fastställs i del II avdelning IV i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽¹⁾. Alla enskilda rättsliga åtaganden som avser stöd enligt den här förordningen skall ingås senast tre år efter den dag då det budgetmässiga åtagandet gjordes.

2. Utan att det påverkar beslut som fattas i enlighet med artikel 2.5 i förordning (EG) nr 2667/2000 och inom de begränsningar som fastställs i artikel 54 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 får kommissionen besluta att överlåta uppgifter som omfattar myndighetsutövning, särskilt genomförandeppgifter, till sådana organ som anges i artikel 54.2 i den förordningen. Organen enligt artikel 54.2 c skall då uppfylla följande villkor:

— Ha internationellt erkänd status.

— Följa internationellt erkända system för förvaltning och kontroll.

— Övervakas av en offentlig myndighet från en medlemsstat eller av en internationell organisation eller ett internationellt institut.

3. Åtgärder inom ramen för den här förordningen får genomföras av kommissionen och medlemsstaterna tillsammans enligt reglerna i del II avdelningarna I och II i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002.

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

Artikel 6

I artikel 2 förordning (EG) nr 2667/2000 skall följande punkt läggas till:

"5. Kommissionen får överlämna åt byrån att genomföra biståndet för att stimulera den ekonomiska utvecklingen inom den turkcyprotiska befolkningsgruppen inom ramen för rådets förordning (EG) nr 389/2006 av den 27 februari 2006 om införande av en stödordning för att stimulera den ekonomiska utvecklingen inom den turkcyprotiska befolkningsgruppen och om ändring av förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad (*).

(*) EUT L 65, 7.3.2006, s. 5."

Artikel 7

Skydd av fysiska och juridiska personers rättigheter

1. Kommissionen skall se till att fysiska och juridiska personers rättigheter, inklusive rätt till ägodelar och egendom, respekteras när åtgärder som finansieras enligt denna förordning genomförs. I detta sammanhang skall kommissionen handla i enlighet med rättspraxis i Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna.

2. För att göra det möjligt för medlemsstaterna att till kommissionen lämna information om möjliga kränkningar av egendomsrättigheterna skall kommissionen lägga fram varje utkast till finansieringsbeslut som skulle kunna påverka egendomsrättigheterna för den kommitté som avses i artikel 3.2 två månader innan finansieringsbeslutet skall fattas.

Artikel 8

Skydd av gemenskapens ekonomiska intressen

1. Kommissionen skall se till att gemenskapens ekonomiska intressen, vid genomförandet av åtgärder som finansieras inom ramen för denna förordning, skyddas mot bedrägeri, korruption och andra oegentligheter i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen⁽²⁾, rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter⁽³⁾ samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 av den 25 maj 1999 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF)⁽⁴⁾.

⁽²⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽⁴⁾ EGT L 136, 31.5.1999, s. 1.

2. För de gemenskapsåtgärder som finansieras inom ramen för den här förordningen skall med begreppet "oegentligheter" i artikel 1.2 i förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 avses varje sådan överträdelse av en bestämmelse i gemenskapsrätten eller brott mot en avtalsförpliktelse som är följden av en ekonomisk aktörs handling eller underlåtenhet och som, genom en omotiverad utgiftspost, har lett eller skulle ha kunnat leda till skada för Europeiska gemenskapernas allmänna budget eller budgetar som de förvaltar.

3. I alla avtal med stödmottagarna skall det uttryckligen anges att kommissionen och revisionsrätten har befogenhet att genomföra granskningar av dokument och på platsen kontrollera alla kontraktsinnehavare och underentreprenörer som mottagit gemenskapsmedel. Genom dessa avtal skall kommissionen också uttryckligen ges tillstånd att genomföra kontroller och inspektioner på platsen i enlighet med de processuella bestämmelserna i förordning (Euratom, EG) nr 2185/96.

4. I samtliga kontrakt som följer av genomförandet av stödet skall de rättigheter för kommissionen och revisionsrätten som anges i punkt 3 säkerställas under och efter genomförandet av kontrakten.

Artikel 9

Deltagande i upphandling och kontrakt

1. Följande skall kunna delta vid tilldelningen av upphandlings- eller gåvobidragskontrakt finansierade inom ramen för denna förordning:

- Varje fysisk och juridisk person i Europeiska unionens medlemsstater.
- Varje fysisk och juridisk person som är medborgare i eller lagligt etablerad i en medlemsstat i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.
- Varje fysisk och juridisk person som är medborgare i eller lagligt etablerad i ett kandidatland för anslutning till Europeiska unionen.

2. Vid tilldelningen av upphandlings- eller gåvobidragskontrakt finansierade inom ramen för denna förordning skall varje

fysisk och juridisk person som är medborgare i eller lagligt etablerad i andra länder än de som avses i punkt 1 kunna delta, i de fall ömsesidig tillgång till externa bistånd har fastställts.

3. Internationella organisationer skall kunna delta vid tilldelningen av upphandlings- eller gåvobidragskontrakt finansierade inom ramen för denna förordning.

4. Förnödenheter och materiel som köps in med stöd av ett kontrakt som finansieras inom ramen för denna förordning skall härröra från gemenskapens tullområde, områdena eller ett sådant land som anges i punkterna 1 och 2.

5. Kommissionen får i vederbörligen motiverade fall och från fall till fall godkänna att fysiska och juridiska personer från andra länder deltar eller att förnödenheter och materiel av annat ursprung används.

Artikel 10

Rapportering

Kommissionen skall varje år överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet om genomförandet av gemenskapens stöd inom ramen för denna stödordning. Rapporten skall innehålla uppgifter om åtgärder som har finansierats under året och om resultatet av övervakningsarbete samt en bedömning av de resultat som uppnåtts vid genomförandet av stödet.

Artikel 11

För den händelse att en lösning nås

För den händelse att en övergripande lösning på Cypernproblemet nås skall rådet, på grundval av ett förslag från kommissionen, enhälligt fatta beslut om nödvändiga anpassningar av denna förordning.

Artikel 12

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 2006.

På rådets vägnar

U. PLASSNIK

Ordförande